

Пятьдесят пятая очередная сессия

Пленарное заседание

Протокол десятого заседания

Центральные учреждения, Вена, пятница, 23 сентября 2011 года, 21 час. 25 мин.

Председатель: г-н ФЕРУЦЭ (Румыния)

Содержание

Пункт повестки дня ¹		Пункты
–	Устный доклад Председателя Комитета полного состава по следующим пунктам:	1–13
–	Физическая ядерная безопасность, включая меры по защите от ядерного и радиологического терроризма	10
–	Укрепление деятельности Агентства в области технического сотрудничества	11
–	Повышение действенности и эффективности системы гарантий и применение Типового дополнительного протокола	12–13
26	Доклад о взятых обязательствах по взносам в Фонд технического сотрудничества на 2012 год	14–15
–	Закрытие сессии	16–26

¹ GC(55)/25.

– Устный доклад Председателя Комитета полного состава

1. Г-жа ИПАРРАГИРРЕ (Филиппины), Председатель Комитета полного состава, представляет итоги состоявшихся в Комитете обсуждений по пунктам 15, 16 и 18 повестки дня.
2. По пункту 15 "Физическая ядерная безопасность, включая меры по защите от ядерного и радиологического терроризма" Комитет рекомендует Конференции принять проект резолюции, содержащийся в документе GC(55)/L.9.
3. По пункту 16 "Укрепление деятельности Агентства в области технического сотрудничества" Комитет рекомендует Конференции принять проект резолюции, содержащийся в документе GC(55)/L.8/Rev.1.
4. По пункту 18 "Повышение действенности и эффективности системы гарантий и применение типового дополнительного протокола" Комитету не удалось достичь согласия в отношении какой-либо рекомендации.
5. Она выражает благодарность за оказанное ей доверие со стороны Генеральной конференции, когда она была избрана для выполнения возложенной на нее важной задачи руководства Комитетом полного состава. Она благодарит г-жу Бухан Фрейри из Испании и г-на Чудаи из Венгрии, которые являлись заместителями Председателя; г-на Брэиди из Ирландии, который неустанно проводил консультации по важным пунктам повестки дня; членов Комитета за их особый дух сотрудничества; и сотрудников Секретариата наряду со всеми другими, которые содействовали работе Комитета.
6. Г-н ЛЮДЕКИНГ (Германия) говорит, что он благодарен председателю Комитета полного состава за ее работу, но выражает сожаление по поводу того, что Комитет не смог прийти к согласию в отношении всех переданных ему на рассмотрение пунктов повестки дня.
7. Он предлагает в соответствии с правилом 61 Правил процедуры Генеральной конференции сделать в заседании перерыв на 30 минут для рассмотрения сложившейся ситуации.
8. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ, зачитав правило 61 Правил процедуры и выслушав затем возражения представителей АРГЕНТИНЫ и ИСЛАМСКОЙ РЕСПУБЛИКИ ИРАН по порядку ведения заседания, предлагает пленарному заседанию провести голосование путем поднятия рук, сделать ли 30-минутный перерыв в заседании в соответствии с правилом 61, как предложено представителем Германии.
9. Подано 51 голосов за, 29 голосов против при 16 воздержавшихся. Предложение принимается и заседание прерывается.

Заседание прерывается в 21 час. 40 мин. и возобновляется в 22 час. 15 мин.

Физическая ядерная безопасность, включая меры по защите от ядерного и радиологического терроризма (пункт 15 повестки дня)

10. В соответствии с рекомендацией Комитета полного состава проект резолюции, содержащийся в документе GC(55)/L.9, принимается.

Укрепление деятельности Агентства в области технического сотрудничества (пункт 16 повестки дня)

11. В соответствии с рекомендацией Комитета полного состава проект резолюции, содержащийся в документе GC(55)/L.8/Rev.1, принимается.

Повышение действенности и эффективности системы гарантий и применение типового дополнительного протокола (пункт 18 повестки дня)

12. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что, как было указано в докладе Председателя Комитета полного состава, Комитету не удалось достичь согласия в отношении какой-либо рекомендации по пункту 18 повестки дня. Соответственно, никакой резолюции Конференции не представлено. Однако на основе проведенных им консультаций он полагает, что Конференция желает предложить Генеральному директору доложить ей на ее пятьдесят шестой (2012 год) очередной сессии об осуществлении резолюции GC(54)/RES/11, принятой в 2010 году.

13. Решение принимается.

26. Доклад о взятых обязательствах по взносам в Фонд технического сотрудничества на 2012 год

14. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что в документе GC(55)/22/Rev.4 содержатся детали обязательств по взносам в Фонд технического сотрудничества на 2012 год, о которых правительства сообщили Генеральному директору к 17 час. 50 мин. 22 сентября 2011 года. К этому времени государства-члены взяли обязательства по взносам на общую сумму 8 086 381 евро, или 12,98% плановой цифры на 2012 год, что на 0,25% больше доли от обязательств по взносам, объявленных к соответствующему времени в предшествующем году. После отправки этого документа в печать о своих обязательствах по взносам Генеральному директору сообщили следующие государства-члены: Алжир – 76 632 евро; Китай – 1 915 180 евро; Палау – 623 евро; и Сенегал – 3 738 евро. В результате общая сумма обязательств составила 10 082 554 евро, или 16,18% плановой цифры Фонда технического сотрудничества на 2012 год.

15. Он настоятельно призывает все делегации, которые еще не сделали этого, объявить о своих обязательствах на 2012 год и как можно скорее и в полном объеме выплатить свои взносы, с тем чтобы в ноябре Секретариат мог представить Комитету по технической помощи и сотрудничеству предлагаемую программу технического сотрудничества на 2012-2013 годы, основанную на уровне взятых обязательств, и чтобы он смог после утверждения осуществлять эту программу без помех или неопределенностей.

– Заккрытие сессии

16. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что на нынешней сессии Генеральной конференции были хорошо представлены деятели высокого уровня из государств-членов, и в их числе были один вице-президент, 28 министров и пять государственных министров. В ходе общей дискуссии выступили 120 ораторов.

17. Г-н ЭНХСАЙХАН (Монголия) воздает должное преданности делу, объективности и нейтральности, с которыми Председатель руководил работой Генеральной конференции, и благодаря этому на Конференции были приняты важные решения.

18. Он благодарит заместителей Председателя и дополнительных членов Генерального комитета за их содействие, а также Председателя Комитета полного состава за их непрестанные усилия.

19. Г-н МЕНЕСИ (Ливия) с похвалой отзывается о терпении и проницательности Председателя, которые в значительной степени способствовали успешному завершению нынешней сессии Конференции.

20. Его делегация хотела бы воспользоваться этой возможностью, чтобы прокомментировать сообщения средств массовой информации относительно того, что в Себхе, Ливия, якобы обнаружен новый объект, где содержатся ядерные материалы. Это обнаружение отнюдь не новость, и его страна уже представляла Агентству доклады об этом объекте, инспекторы по гарантиям неоднократно посещали его и проверяли инвентарное количество имеющихся там ядерных материалов. Агентство может быть уверено, что этот объект под руководством Национального переходного совета Ливии не будет вызывать причины для озабоченности.

21. Г-н ШАМА (Египет), выступая от имени Движения неприсоединения, выражает благодарность Председателю за то, как он руководил нынешней сессией Конференции. Его профессионализм и терпение являлись основным залогом успеха сессии.

22. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ, выражая благодарность за добрые слова в его адрес, говорит, что для него было большой честью работать в качестве Председателя Генеральной конференции во время ее пятьдесят пятой сессии.

23. Его председательство на Генеральной конференции еще раз подтвердило, что там, где есть воля и желание, всегда найдется путь вперед и что следует не жалеть усилий для достижения положительных результатов.

24. Он благодарен за содействие заместителям Председателя и Председателю Комитета полного состава и другим членам Генерального комитета. Он также выражает признательность Генеральному директору и Секретариату за их поддержку. Кроме того, он благодарит своих собственных сотрудников, которые своей упорной работой так поддерживали его.

25. Наконец, в соответствии с правилом 48 Правил процедуры Генеральной конференции он предлагает делегатам соблюсти минуту молчания, посвященную молитве или размышлению.

Все присутствующие встают и соблюдают минуту молчания.

26. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ объявляет пятьдесят пятую очередную сессию Генеральной конференции закрытой.

Заседание закрывается в 22 час. 30 мин.